

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

AIRO[®] 4WD



A21JRTE - A23JRTE

Piattaforme Aeree Semoventi

SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

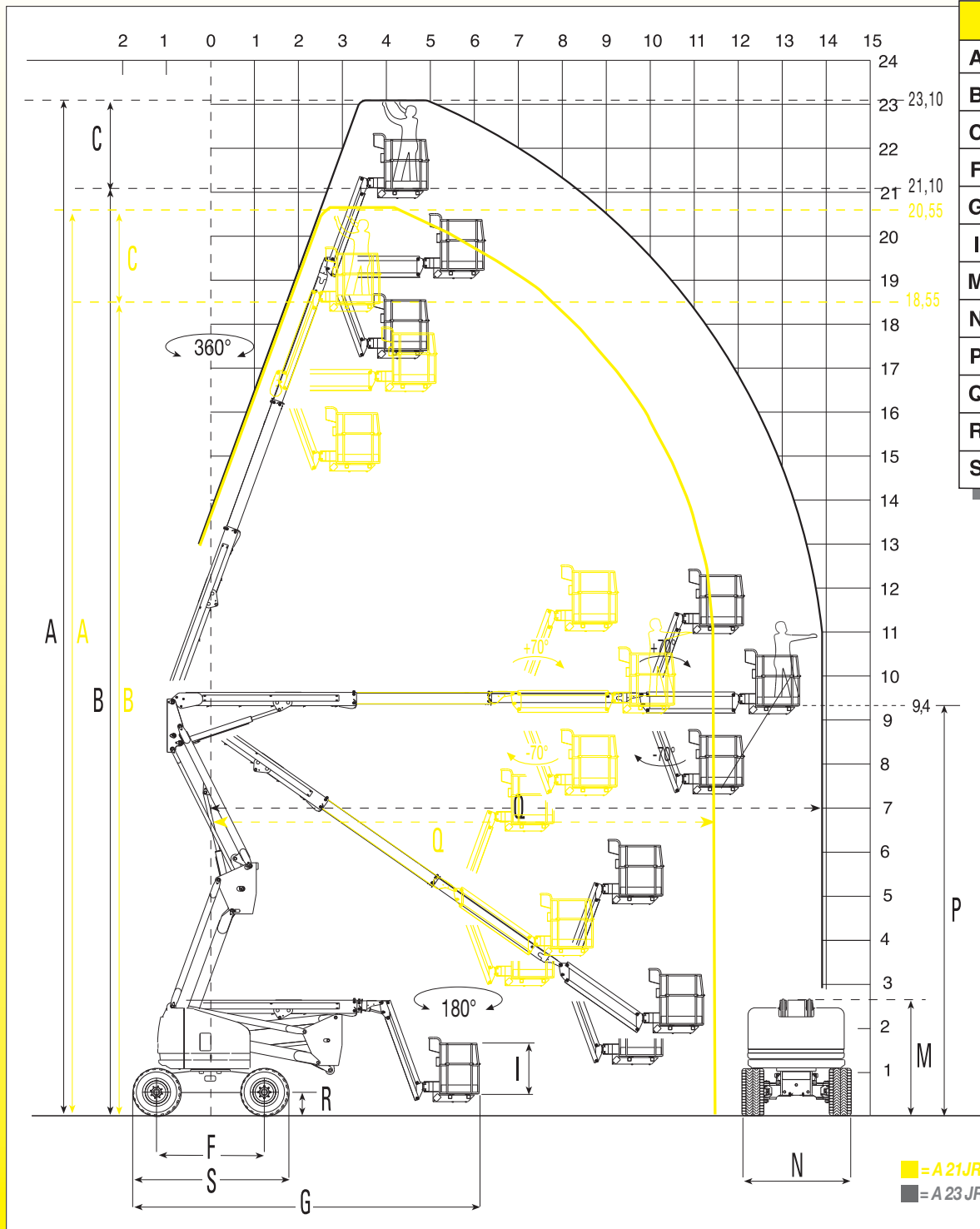
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.

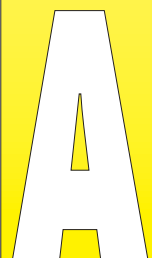


	A21JRTE	A23JRTE
A	20550	23100
B	18550	21100
C	2000	2000
F	2450	2450
G	7965/6610*	7900/6545*
I	1120	1120
M	2650/3160*	2650/3160*
N	2400	2400
P	9400	9400
Q	11250	13900
R	480	480
S	3540	3540

(*) posizione ripiegata per il trasporto

(*) Compact position for transport

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
GIREVOLI ARTICOLATE
SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS
ARTICULATED ROTATING



■ = A21JRTE
■ = A23JRTE

AIRO[®] 4WD

Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

A 21 JRTE - A 23 JRTE

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idrostatica
- Comandi proporzionali multifunzione (fino a 4 manovre contemporanee)
- 4 ruote motrici
- Invertitore di marcia automatico
- Accesso alla piattaforma con pantografo sollevato
- Batteria trazione
- Caricabatteria alta frequenza trifase 380 V incorporato
- Claxon, voltmetro e contaore
- Controllo elettrico inclinazione carro e piattaforma con blocco automatico movimenti
- Indicatore batteria scarica con dispositivo salva-batteria (stop automatico del sollevamento)
- Avvisatore acustico movimenti
- Traslazione consentita alla max altezza
- Display per diagnostica
- Limitatore di carico in piattaforma
- Jib (2 m, -70°+70°)
- Rotazione continua torretta 360°
- Rotazione idraulica cesto 90°+90°
- Cesto in acciaio (800x1700)
- Pneumatici artigianali neri riempiti con schiuma
- Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma

Optionals

- Avvisatore luminoso lampeggiante
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Linea elettrica 230 V in piattaforma
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita
- Pneumatici artigianali antiraccia riempiti con schiuma
- Assale oscillante
- 4 ruote sterzanti
- Ruote 18 x 19,5
- Cesto in acciaio (900x2400)
- Manovra "quick-up" e "quick-down" per salita e discesa rapida

Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydrostatic transmission
- Multi-function proportional controls (4 simultaneous moves)
- 4-wheel drive
- Automatic reversing gear
- Access to platform with dual riser extended
- Traction battery
- Three-phase 380 V high frequency battery-charger incorporated
- Horn, voltmeter and hourmeter
- Electric tilt alarm device for chassis and platform with automatic motion stop
- Flat battery indicator with battery-protection device (automatic lifting stop)
- All-motion alarm
- Driveable at max. height
- Diagnostic system
- On platform load-limiting device
- Jib (2 m, -70°+70° degrees)
- 360 degrees continuous turret rotation
- 90°+90° degrees hydraulic platform rotation
- Steel platform (800x1700)
- Black foam-filled extra grip tyres
- 230 V electric line pre-disposition on the platform

Optionals

- Flashing warning light
- Gearcase protection cap
- 230V. Supply with plug on the platform
- 230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- Non-marking grip foam-filled tyres
- Oscillating axle
- 4-wheel steer
- Tyres 18 x 19,5
- Steel platform (900x2400)
- "Quick-up" and "quick-down" moves for steep lifting and lowering

Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydrostatique
- Commandes proportionnelles multifonctions (jusqu'à 4 manœuvres simultanées)
- 4 roues motrices
- Inverseur de marche automatique
- Accès à la plate-forme avec bras inférieur soulevé
- Batterie traction
- Chargeur de la batterie triphasé 380 V en haute fréquence incorporé
- Klaxon, voltmètre et compteur horaire
- Contrôleur de dévers du châssis et de la plate-forme avec blocage de manœuvres automatique
- Indicateur de batterie déchargée avec dispositif protège-batterie (arrêt automatique du levage)
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Déplacement possible à la hauteur max.
- Dispositif de diagnostic
- Limiteur de charge sur panier
- Bras pendulaire (2 m, -70°+70°)
- Rotation continue de la tourelle 360°
- Rotation hydraulique du panier 90°+90°
- Panier en acier (800x1700)
- Pneus noirs en mousse tout terrain
- Predisposition de ligne électrique 230 V en plateforme

Optionals

- Avertisseur lumineux clignotant
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Ligne électrique 230 V en plateforme
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie
- Pneus antirace spéciaux de polijuréthane
- Essieu oscillant
- 4 roues directrices
- Pneus 18 x 19,5
- Panier en acier (900x2400)
- Manœuvres "Quick-up" et "Quick-down" pour montée et descente rapide

Standardausstattung

- Hergestellt nach EN 280 Norm und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Hydrostatisches Getriebe
- Mehrfunktion Proportionalsteuerung (bis zu 4 gleichzeitige Bewegungen)
- Allradantrieb
- Automatisches Wendegetriebe
- Zutritt zum Korb mit erhobenen Gelenkarm
- Traktionsbatterie
- Drei-phasige 380 V hoch-Frequenz-Ladegerät im Gerät eingebaut
- Hupe, Spannungsmesser und Betriebsstundenzähler
- Elektrische Neigungsalarm für Wagen und Plattform mit Bewegungssperre
- Anzeige für erschöpfte Batterie mit Batterieschutzvorrichtung (automatische Anhebungsblockierung)
- Akustisches Bewegungssignal
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe
- Diagnostiksystem
- Lastbergrenzer auf dem Korb
- Korbarm (2 m, -70°+70°)
- Schwenkbereich 360° endlos
- Hydraulische Korbdrehung 90°+90°
- Stahlplattform (800x1700)
- Schwarz Schaumgefüllte Geländereifen
- Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform

Sonderausstattung

- Blinkender
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- 230V Anschluss auf der Plattform
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Nichte-Marchierenden Schaumgefüllte Geländereifen
- Pendelachse
- Allradlenkung
- Reifen 18 x 19,5
- Stahlplattform (900x2400)
- "Quick-up" und "Quick-down" Bewegungen für schnelle Hubung und Senkung

Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión hidrostática
- Mandos proporcionales multifuncional (hasta 4 maniobras simultáneas)
- 4 ruedas motrices
- Cambio de la marcha automático
- Acceso a la cesta con brazo inferior alzado
- Batería tracción
- Cargador de batería de alta frecuencia 380 V trifásico incorporado
- Claxon, voltímetro y cuentahoras
- Control eléctrico de inclinación chasis y plataforma con bloqueo de los movimientos
- Indicador de batería descargada con dispositivo de protección batería (parada automática de la elevación)
- Alarma acústica de movimiento
- Desplazamiento permitido a la max altura
- Diagnósis
- Limitador de carga en la plataforma
- Plumin (2 m, -70°+70°)
- Rotación continua de la torreta 360°
- Rotación hidráulica de la cesta 90°+90°
- Cesta de acero (800x1700)
- Neumáticos negros todo terreno rellenos de espuma
- Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma

Opções

- Avisador luminoso intermitente
- Casquillo protector caja de mandos
- Línea eléctrica 230 V en plataforma
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático
- Ruedas anti-huella con espuma de poliuretano para terreno escabroso
- Eje basculante
- 4 ruedas directrices
- Neumáticos 18 x 19,5
- Cesta de acero (900x2400)
- Maniobras "Quick-up" y "Quick-down" para subida y bajada rápida

					A 21 JRTE	A 23 JRTE	
Portata	Capacity	Capacité	Tragfähigkeit	Capacidad	kg	230	230
Tempo di sollevamento	Lift time	Durée de montée	Hebezeit	Tiempo de elevación	sec	65	75
Tempo di discesa	Lower time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de descenso	sec	60	75
Raggio interno di curvatura	Turning radius - inside	Rayon interne de braquage	Wenderadius - innen	Radio de giro interior	m	2,75	2,75
Raggio esterno di curvatura	Turning radius - outside	Rayon externe de braquage	Wenderadius - außen	Radio de giro exterior	m	5,75	5,75
Ingombro di coda	Tailswing	Déport arrière	Überhang	Asimetría trasera	m	0	0
Altezza da terra	Ground clearance	Garde au sol	Bodenfreiheit	Altura libre sobre el suelo	mm	480	480
Capacità batteria	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	V/Ah	48/750	48/750
Peso batteria	Battery weight	Poids de la batterie	Batteriegewicht	Peso de batería	kg	1275	1275
Caricabatteria trifase	Three-phase battery charger	Chargeur de la batterie triphasé	Drei-phasige Ladegerät	Recargador de batería trifásico	V/A	48/80 HF	48/80 HF
Velocità di traslazione (veloce)	Drive speed	Vitesse de déplacement	Fahrgeschwindigkeit	Velocidad de translación	km/h	3,0	3,0
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,5	0,5
Pendenza superabile	Gradeability	Pente maxi. superable	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	30	30
Capacità serbatoio olio	Hydraulic reservoir	Capacité réservoir hydraulique	Hydraulikbehälter	Capacidad del depósito hidráulico	l	120	120
Tipo gomme	Tyre type	Modèle pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-	15x19,5	15x19,5
Dimensioni gomme	Tyre size	Dimensions pneus	Bereifungsabmessungen	Dimensiones neumáticos	mm	Ø 1.010	Ø 1.010
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	13.000	15.100

Rif. 01/10



TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82
42045 Luzzara (RE) - Italy
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)
Fax: +39 0522 977015

Web site:
www.airo.com
E-mail:
info@airo.com



AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001

Regione Emilia-Romagna